



Für unsere Farmer

Konservierung der Eier

Die Hälfte aller während des Jahres produzierten Eier wird während der Monate März, April, Mai und Juni gelegt. Während dieser Zeit werden mehr Eier gelegt als verbraucht. Die Eierhändler legen daher einen großen Vorrat an Eiern in Kühlkammern ein und bringen dieselben auf den Markt, wenn die Produktion geringer wird. Die Konsumenten konnten sich aber ebenfalls ihren Bedarf an Eiern für den Winter jetzt, wo die Eier noch billig sind, selbst einlegen. Vom sommerlichen Standpunkte aus ist das Aufbewahren der Eier in Kühlkammern am besten, aber zum Konservieren für den eigenen Bedarf kann man verschiedene Methoden anwenden.

Eins der am häufigsten angewandten Verfahren ist wohl die „Besterglas“-Methode. Wasserflaschen oder „Sodium Silicate“ ist eine irrtümliche Flüssigkeit, die man in jeder Apotheke kaufen kann. Man vermischt davon 1 Gallone mit 9 Gallonen Wasser, welches man zuvor gekocht hat. Diese Lösung füllt man in ein Gefäß, und zwar eignet sich ein Steingutgefäß dazu am besten, worauf man die Eier hineinlegt und, wenn man sie braucht, wieder herausnimmt kann. Das Gefäß sollte in einem kühlen Räume aufgestellt werden, wo die Luft frisch und rein ist. Das Gefäß muß auch zugedeckt werden, um das Verdunsten der Flüssigkeit zu verhindern, und man muß öfters nachsehen, ob die Eier nicht durch Verdunstung freigelegt wurden. Die Lösung sollte nämlich immer drei Zoll über den Eiern stehen.

Ein anderes Konservierungsmittel ist „Garantol“. Dieses wurde schon jahrelang in Deutschland mit dem besten Erfolg in Anwendung gebracht, aber hierzulande erst vor einigen Jahren eingeführt. Daselbst wird als das beste Eierkonservierungsmittel bezeichnet und übertrifft noch die Wasserflaschen-Lösung, da sich die darin eingelezten Eier ein Jahr lang und noch länger halten. Man nimmt ein sechs Gallonen haltendes Gefäß (ein Steingut-Topf eignet sich dazu am besten) und füllt dasselbe zur Hälfte mit reinem, kaltem Wasser. Hierauf entleert man die drei Viertel des in dem Topf enthaltenen Pulvers in den Topf und rührt das Wasser und Pulver zwei Minuten lang kräftig durcheinander. Nun legt man die reinen, frischen Eier in die Flüssigkeit und läßt sie darin unterinken. Es ist nicht notwendig, daß die Eier besonders in den Topf gepackt werden, sondern man kann sie darin liegen lassen, wie sie gerade hinfallen. Nachdem man 9 oder 10 Dutzend Eier in den Topf gelegt hat, schüttet man etwas mehr Garantol in das Wasser und rührt dieses an der Oberfläche leicht um, bis sich das Garantol auf die Eier niedergelassen hat. Hierauf legt man den Rest der Eier hinein und gibt noch das übrige Garantol hinzu, worauf man wieder die Oberfläche des Wassers leicht umrührt. Das Garantol wird dann eine Schicht über den Eiern bilden. Die Lösung muß etwa zwei Zoll hoch über den Eiern stehen. Nun legt man das Wasserpapier auf die Lösung, biegt die äußere Kante des Papiers hoch und dreht es gut an der Innenseite des Topfes fest, damit es überall so gut wie möglich anliegt und die Luft ausströmt. Hierauf wird der Topf mit Zeitungspapier verbunden und an einem kühlen Orte aufgestellt. Während des Winters muß man die Eier auch gegen Frost schützen.

Es gibt noch andere Eier-Konservierungsmittel im Marke, mit denen die Schale der Eier betrieht wird. Dadurch werden die Poren der Schale geschlossen, jedoch die Luft und die Feuchtigkeit aus den Eiern ferngehalten werden; auch wird dadurch die Verdunstung des Eiweißes vermieden. Es erfordert aber große Sorgfalt und Geduld, um die Eier gleichmäßig mit diesen Mitteln zu betriehten, doch wird dies wieder dadurch aufgewogen, daß die Aufbewahrung der auf diese Weise behandelten Eier sehr vereinfacht wird, denn man kann sie in gewöhnliche Gefäße verpacken.

Bei der Auswahl der zum Konservieren bestimmten Eier kann man nie mit zu großer Sorgfalt zuwerfe geben. Nur reine, ungewaschene und frische Eier mit harter Schale sollten Verwendung finden. Unberührte

Kauft Eure Hingehoren jetzt!

Verteiler S. C. R. Galt: 12-1/2 Gall. \$2.85; 15-1/2 Gall. \$3.00; 18-1/2 Gall. \$3.25; 21-1/2 Gall. \$3.50; 24-1/2 Gall. \$3.75. (Schreibweise für \$2.20 bis \$3.75).
Von 2. Juli bis zum 31. März ist in der Stadt Regina für Hingehoren und Hingehoren-Verkauf. Die Hingehoren sind jetzt und sind billig. Bei Bestellung ist die Lieferung zu versichern. Die Hingehoren sind jetzt und sind billig. Bei Bestellung ist die Lieferung zu versichern.

W. LANDA CARRIAGE WORKS

Galtston, Sask.



Für unsere Hausfrau

Die Freundschaft — Stimmungsbilderei einer Frau

„Ich schäme ich mich es niedersprechen, ich besitze keine einzige Freundin. Voll stummer Bewunderung blicke ich zu jenen empor, die mit schmelzender Stimme sagen: „Ich und meine Freunde!“ oder „Es kommt abends nur ein ganz kleiner Kreis von Freunden“ und schließlich rufen „anzug und mehr heran.“ Ich weiß, es sind nicht alle wirkliche Freunde. Wer nicht alle wirkliche Freunde hat, muß an meiner Biege gelacht haben, du wirst zwar mächtiges Glück in der Liebe haben, doch von der Freundschaft hoffe nichts. Ich habe verlorene, Freundschaften zu haben, und erlöste den Reigen gleich mit jenem, die sich meiner Freundschaft bemächtigte. Ich sage: bemächtigte, denn ich empfand nie das Bedürfnis, aus meinem „Befamtengruß-Standard“ herauszutreten. Sie war die Lehrerin. Wir lebten in einem Landhause zusammen. Ich lud sie ein, sie kam, als ich und ich. Als ich sie traf, sie mir das „Du“ an, und in selbiger Stunde starb unter Windnis eines gewöhnlichen Todes, denn sobald wir uns duzten, fiel ihre Bescheidenheit von selber fort, und nun sah vor mir eine dominierende, über alles misshilligende, den Kopf schüttelnde, unausstehliche Kreatur, für die ich im Verlauf einer Stunde zur nichtsagenden Null herabsank. „Wenn ich deine gesellschaftliche Stellung hätte, ganz anders müßte es hier zugehen! Du weißt eben nichts aus dir zu machen, das sieht man schon an deinem Körper!“ Einmal imponierte ich ihr noch und zwar, als ich mich erhob und sie bat, mich in die nächsten Leben nicht wieder zu besuchen. Erwidert: — Ich verabschiedete und hatte in Wärme eine andere.

Sie war lustig, schnell, in ihrer Unterhaltung hatte man immer das Gefühl, es wäre irgendwas. Sie fragte mich um mein Befinden, noch interessierte sie meine Hausgenossen, und als ich sie einlud, führte sie im Laufe des Gesprächs heimlich Tassen und Teller um, sie glauzte, ich bemerkte es nicht — aber welcher Hausfrau entginge derartige? — um sich zu überzeugen, ob sie auf edlem Weisener serviert befände. Sie war so empfindlich, also nicht einmal elektrisches Licht! Klar konnte man ihr die stumme Verachtung von der Stirne lesen, sie hätte es sich bei einer Künstlerin eleganter, moderner gedacht. Dabei schweiften ihre Blicke in alle Ecken meines Speiseraumes, ich war überzeugt, sie ging befehligt von dannen, weil sie auch bei mir Staub entdeckt habe. Also Schluß mit dieser!

CASTORIA

Für Säuglinge und Kinder
In Gebrauch seit mehr als 30 Jahren
Immer mit der Unterschrift von *Chas. H. Fletcher*

Nun kommt jene, von meiner Familie allerbereitete und auch von mir geliebte, Johanna heißt sie, ihr Name sei genannt. Sie besah meine Liebe und verdiente sie in vollem Maße. Nun also, da ist sie ja, die Freundin! O nein, teurer Vater, das wäre sie wohl, aber diese einzige hat keine Zeit. Wer kennt sie nicht, diese Ungemüßlichste aller Sterblichen, die beim Eintritt schon die Uhr stehen und in abwehrendem Tone drohen: „Du, lange bleibe ich nicht, ich habe nicht viel Zeit!“ Mit Mühe und Not bringe ich dieser in Eile Schwelbenden einen Fingerhut voll Rasse hinunter, denn diese Frau kommt immer „gerade vom Essen.“ Wenn ich sie allein reden, wohl wissend, daß nichts den Besuchenden so unterhält, als wenn man ihm nicht unterbricht. So ist's auch bei Johanna. Familienrat, daß und Liebe, Verlobung und Scheidung, Kleinrentenreden, Tantenbesuche, Rettern und Voten, Glück und Ende, Saufher über schlechteste der Hüte, nicht gelungene Kochrezepte und unsolange Dienstboten, alles sprudelt wie aus frischem, munterem Quell dahin. Ich lache, staune und schreie. Ich allein erhebt sich diese für mich Geborene schon nach drei Viertelstunden, und wie ihre Ramensschwärze, die Jungfrau von Dr. Leans, geht sie und kehrt — das unterbricht sie nämlich bedeutend von der Schillerischen — doch nach zwei Monaten wieder. Viel sicherer ist jedenfalls das Wiederankommen eines Strohens zu bestimmen, fahre es auch nach dreihundert Jahren im Monat März erst ihr nachts, als daß ich den Besuch dieser sonst so vorreißlichen Seele wieder erhalte.

Es naht die Lieblichste, Amütigste, in die ich mich wirklich ganz verliebt, ob ihrer hinterzogenen Art des Verhaltens. Sie war anregend, teilnehmend, wichtig, voll Grazie und neidlos auf die Vorgänge anderer. Kurz, ich fürchte sie jedes Mal beim Weggehen, voll der reiflichsten Aufrichtigkeit, überzeugt, diese Freundin langt bis an dem Lebendigen. Und doch? — Leider! Schon nach dem fünften Be-

Stodenten zur Mädelstämpfung.

Leipzig und seine Umgebung werden schon seit Jahren von einer Mädelplage heimgesucht. Jetzt will man diesen Infekt durch eine systematische Ausrottung von Stodenten in allen Gewässern der Stadt zu beseitigen. Dem Zoologischen Garten wurde von der Stadt Leipzig von einigen Monaten eine größere Summe zur Einführung einer größeren Anzahl von Stodenten zu Verfügung gestellt. Gleichzeitig veranlaßte der Rat der Stadt die Amtsbauptmannschaft, daß in seinen Revieren und in den städtischen Revieren der Abschlag der Wildenten eingeleitet wurde. Der Zoologische Garten hatte inzwischen im Frühjahr bereits 500 Stodenten in Brutapparat mit elektrischer Heizung ausgebrütet. Die Brutdauer der Eier betrug 24 bis 26 Tage. Man hatte trotz aller Vorkehrungen mit einem Verlust von 20 Prozent zu rechnen. Die jungen Enten kamen dann in sogenannter Wildente und lernten hier bald Wasserlaufen, geschickte Schwimmarten und anderes gartes Gevinn treffen. Unglücklicherweise wurden die Tiere mit Aluminiumen an ihnen fest versehen, die die Aufschrift „Joo Leipzig 1914“ und laufende Nummern tragen. Die Anbringung der Ringe hat den Zweck, nachprüfen zu können, wie weit die Enten fliegen, damit man für spätere Anhaltspunkte nach denselben Prinzipien wie die Wasserläufer und Galtland hat.

Das die Farmer über Seureta-Wurmkapseln sagen

Herr P. J. Schmidt, Ebeneger, Sask., schreibt folgenden Brief an die „Canadian Importing Co.“, Regina, Galtston, Sask.:
„Ich habe Ihre Seureta-Wurmkapseln erhalten und gab sie den Pferden nach Ihren Anweisungen ein. Kann Ihnen zum mitteilen, daß ich erlaube mir zu sagen, wie viele Würmer von den Pferden abgingen; sie gingen einfach so zu Hunderten ab.“

Da Sie mir die Agentur anboten, so will ich einen Versuch machen und dieselbe für den hiesigen Distrikt übernehmen. Senden Sie Ihnen auch zugleich \$15.00 für eine weitere Sendung von Kapseln, etc., etc.
Mit Gruß verbleibe ich
P. J. Schmidt,
Ebeneger, Sask.

Tape-Worm

Der Darbenheit muß unsere Gaben nicht an seinem Mangel, sondern an unserem Überfluß. Und er hat Recht.

Die Fremdschaft — Stimmungsbilderei einer Frau

„Ich schäme ich mich es niedersprechen, ich besitze keine einzige Freundin. Voll stummer Bewunderung blicke ich zu jenen empor, die mit schmelzender Stimme sagen: „Ich und meine Freunde!“ oder „Es kommt abends nur ein ganz kleiner Kreis von Freunden“ und schließlich rufen „anzug und mehr heran.“ Ich weiß, es sind nicht alle wirkliche Freunde. Wer nicht alle wirkliche Freunde hat, muß an meiner Biege gelacht haben, du wirst zwar mächtiges Glück in der Liebe haben, doch von der Freundschaft hoffe nichts. Ich habe verlorene, Freundschaften zu haben, und erlöste den Reigen gleich mit jenem, die sich meiner Freundschaft bemächtigte. Ich sage: bemächtigte, denn ich empfand nie das Bedürfnis, aus meinem „Befamtengruß-Standard“ herauszutreten. Sie war die Lehrerin. Wir lebten in einem Landhause zusammen. Ich lud sie ein, sie kam, als ich und ich. Als ich sie traf, sie mir das „Du“ an, und in selbiger Stunde starb unter Windnis eines gewöhnlichen Todes, denn sobald wir uns duzten, fiel ihre Bescheidenheit von selber fort, und nun sah vor mir eine dominierende, über alles misshilligende, den Kopf schüttelnde, unausstehliche Kreatur, für die ich im Verlauf einer Stunde zur nichtsagenden Null herabsank. „Wenn ich deine gesellschaftliche Stellung hätte, ganz anders müßte es hier zugehen! Du weißt eben nichts aus dir zu machen, das sieht man schon an deinem Körper!“ Einmal imponierte ich ihr noch und zwar, als ich mich erhob und sie bat, mich in die nächsten Leben nicht wieder zu besuchen. Erwidert: — Ich verabschiedete und hatte in Wärme eine andere.

Sie war lustig, schnell, in ihrer Unterhaltung hatte man immer das Gefühl, es wäre irgendwas. Sie fragte mich um mein Befinden, noch interessierte sie meine Hausgenossen, und als ich sie einlud, führte sie im Laufe des Gesprächs heimlich Tassen und Teller um, sie glauzte, ich bemerkte es nicht — aber welcher Hausfrau entginge derartige? — um sich zu überzeugen, ob sie auf edlem Weisener serviert befände. Sie war so empfindlich, also nicht einmal elektrisches Licht! Klar konnte man ihr die stumme Verachtung von der Stirne lesen, sie hätte es sich bei einer Künstlerin eleganter, moderner gedacht. Dabei schweiften ihre Blicke in alle Ecken meines Speiseraumes, ich war überzeugt, sie ging befehligt von dannen, weil sie auch bei mir Staub entdeckt habe. Also Schluß mit dieser!

Regenwasser ist bestimmtlich das beste zum Begießen; auch Wasser aus Teichen und Flüssen oder Bächen ist dem harten Brunnen- oder Quellwasser entschieden vorzuziehen. Aber freilich hat man selten die Wahl in Bezug auf das Wasser, sondern muß froh sein, wenn nur irgend welches zu haben ist. Hartes Wasser wird am besten in weiches verwandelt, wenn man es längere Zeit an der Luft stehen läßt, oder wenn man in eine Tonne hartem Wasser eine Hand voll Gyps oder eine Kanne voll Naude hineinrührt und das Ganze gut umrührt, oder, wenn man etwas ungelösten Kalk hineinwirft.

Das Gießen selbst wird im Garten häufig nur zu unpraktisch besorgt. Dieser läßt das Wasser aus dem Rohr der Gießkanne hoch herabfallen, jedoch es ganze Köcher in den Boden schlägt und die Wurzel von Erde entblößt; ein anderer gießt immer nur mit der Brause, wobei das Wasser zu sehr oben abläuft und nicht zu den Wurzeln bringen kann, auch den Boden oft ganz verkrustet; ein dritter gießt am Stengel der Pflanze herunter, wo, alles dieses ist fehlerhaft. Ringe, kleine Wasserleitungen müssen mit einer feinen Brause bespült werden, wobei die Wundung der Pflanze möglichst hochgehalten werden muß. Seltene, also frisch gelegte junge Pflanzen, müssen mit dem Rohr ohne Brausekopf, und zwar stark eingegossen werden, wobei die Wundung des Rohres nahe auf die Erde zu halten ist. Man bedreht dann beim Gießen einen Kreis rings um die Pflanze. Ist so das ganze Beet durchgeregelt, so legt man die Brause auf und überbraut die Pflanzen von oben her ebenfalls ziemlich stark.

Wenn Beete bei anhaltender Trockenheit gegossen werden müssen, so fordert man zweckmäßig erst die Oberfläche mit der Rode, gießt sodann ohne Brause mit tiefgehaltenem Rohr rings um den Stengel, und spart recht stark, und überbraut zuletzt nach das ganze Beet.

Giebt man, so lange die Erde des Beetes noch warm ist, so werden bei Verwendung von kaltem Wasser, durch den schnellen Beschlag von Wärme und Entfaltung, durch das Gießen Stammaufwühlung und andere Pflanzenkrankheiten hervorgerufen, wodurch nur so oft schon die schönsten Kulturen in kurzer Zeit vernichtet werden.

Die Erde vor der Beraumtortung ist eine Sache viel anderer Zeit.



Fimshed Pflugscharen

12 Zoll, der Maß \$2.25
14 Zoll, der Maß \$2.75
16 Zoll, der Maß \$3.25
18 Zoll, der Maß \$3.75
Alle Preise sind P.C.R. Regina

Engine Gangshare
Nr. 340 — S.P. 37, per Maß \$3.10 Nr. S.P. 220, Preis \$3.25
Unsere Pflugscharen sind alle garantiert unerschütterlich und genau zu passen. Alle sind gemacht aus erstklassigen hochwertigen Gangsharematerial. Stählerne Gegenschnebe 6 und 8 1/2 Zoll lang, Preis per Maß \$3.00
Schreiben Sie um Katalog.
WESTERN IMPLEMENT SUPPLY CO.
16057-11. Ave. Saskatoon, Sask. Regina, Sask.

James Richardson & Sons LIMITED

Getreidekaufleute

Geschäftsbüro im Osten: Kingston, Toronto, Montreal, Quebec.
Geschäftsbüro im Westen: Winnipeg, Calgary, Edmonton, Fort William.
Spezialisten in der Handhabung von Getreidehandlungen. Schreiben, telegraphieren oder telefonieren Sie an unsere nächste Office für Preise und Informationen.
Befriedigt Sendungen mit „Notiz James Richardson & Sons, Limited“, um genaues Gradieren zu sichern. Liberale Verhältnisse nach Erhalt von Frachtdokumenten. Seltene Erleichterung garantiert, begleitet von Regierungen-Bezugslisten über Grad und Gewicht.
Sie werden dabei profitieren, wenn Sie uns Erben senden oder unsere Anweisung über den Verkauf von Getreide befolgen.
Liefert und handiert. Gegründet 1857.

Allgemeiner Ausverkauf von Weinen und Likören

THE WESTERN WINE HOUSE

76 Higgins Ave. S. Steinkopf Winnipeg, Man.

Preis für Saskatchewan und Alberta:
Bier, beste Sorte, 8 Gallonen \$3.00
Portwein, per Gallone \$1.50, \$1.75 u. \$2.25
Rotwein, per Gallone \$1.25 u. \$1.50
Spiritus \$6.00, \$6.50 u. \$6.75
Oesterreichischer Whisky \$6.00 u. \$6.50
Kornbrannt (Type oder Rall) \$3.00, \$3.25 u. \$3.50
Scotch Whisky \$4.50, \$5.00 u. \$5.50
Brandy \$4.50, \$5.00 u. \$5.50
Gin, Holland \$5.00 u. \$5.00
Für jedes 4 Gall. Biermaß sind \$1.00, für jedes 8 Gall. Maß \$2.00 hinzuzufügen.
Bei größeren Bestellungen ein entsprechendes Geschenk.
Zur Beachtung: Bei Weinen wird 20% der Gallone extra als Kriegszuschlag erhoben. Jedes Gall.-Maß wird mit 20%, 2 Gall. 40%, jedes 5 Gall.-Maß mit \$1.40, jedes 10 Gall.-Maß mit \$1.75 berechnet. Bei Bestellungen nach Saskatchewan wird der ganze Betrag im Voraus verlangt.

Achtung! Farmer! Achtung!

Odessa oder Vibank

Bei der alten deutschen Firma HUCK & KLECKNER

Wir haben alle Farmer von der Odessa- und Vibank-Angelegenheit ein, unsere Läden in Odessa und Vibank zu besuchen und unsere Waren und Preise zu prüfen. Wir können mit allem Bedenken und Bedenken Sie der besten Ware sowie der höchsten Preise. Unsere Bedienung ist deutsch, polnisch und ungarländisch. Ihre besondere Aufmerksamkeit lenken wir auf ein großes Lager von P. H. Druckmaschinen, Säulen und Eisen, Hüten, Herrenanzügen, Mädchenhüten, Sommerregenschirmen für Herren und Damen, und bitten Sie, auch unserer Spezialwaren-Abteilung, die sehr vollständig und reich ist, einen Besuch zu machen. Ihre gefällige Bedienung zu versehen.
In jedem unserer Geschäfte haben wir auch Formalin und Klebstoffe.
In unserem Laden zu Vibank haben wir auch ein großes Lager von Möbeln und Herdgeschäften.
Ihre Warenprodukte bezahlen wir die höchsten Preise.

Haben Farmer von den Ratshlägen Nutzen gehabt, die ihnen McBean Bros. im letzten Jahre über Marktverhältnisse gegeben haben

Waren diese Ratshläge für Farmer von Nutzen während der letzten fünf Jahre? Dann, Farmer, weshalb nicht? Sie sind ja die Waagenladung Getreide, die Sie zu verkaufen haben, zu McBean Bros., damit Sie Ihre Getreide auf Kommission handeln und für Euch den vollen Wert des Getreides verschaffen sollen. Es ist nicht mehr als recht und billig, daß Sie eine Firma, die Euch das ganze Jahr hindurch Ratshläge über die Marktverhältnisse der Welt erteilt, auch unterrichtet und für wenigstens Euer Geschäft aufkommen laßt. Alles, was diese Firma verlangt, ist die reguläre Kommission, die Sie auch anderwärts bezahlen müßt. Denken Sie über diese Sache nach und sehen Sie zu, was sich in diesem Sommer tun läßt.
Senden Sie Ihre Getreide nach Fort William oder Fort Arthur, benachbarten Sie McBean Bros., Winnipeg, Man., und wir werden die Verarbeitung Ihres Getreides nachprüfen. Wir geben große Vorherrschaft auf Veranlassungen von Getreide. Schreiben Sie zu irgend einer Zeit wegen Marktinformationen.

McBEAN BROS.

17. Mai 1917. Grain Exchange, Winnipeg, Man.

Achtung! Farmer!

Wer immer seine Farm oder Wohnplatz verbessern will, kann sich bei der unterzeichneten Firma, welche große, verlässliche Landflächen zu verkaufen hat, einen Plan in Manitoba, Saskatchewan und Alberta anschauen, von 160 bis zu 30,000 Acre. Los Land ist alles nahe zu Markt und Bahn und billig.

Die Unterzeichneten verfügen auch über die bekannte „C“ Ranch von 225,000 Acre, welche früher der Morris Bading Company von Chicago gehörte, wolehlt die bekannte 25,000 Acre große Angus Herde weidet. Es ist nahe Widdah, Texas, wolehlt von Fort Worth. Eine gute Eisenbahnlinie ist durchgehend. Die Ranch besteht aus wunderbarem Land und ist in seine Farmen geteilt, die unter leichtsten Bedingungen zu niedrigen Preisen zu haben sind. Eine große deutsche Kolonie ist in Texas nicht weit von dieser Ranch entfernt, bereits vorhanden, und ist in voller Blüte. — Fragen Sie für Liste und Karte an:

The Standard Trusts Co.

Winnipeg, Manitoba.



Kommt zur Regina Ausstellung vom Montag den 23. Juli bis Sonnabend den 28. Juli.

Für unsere vielen Kunden, die während der Ausstellung nach Regina kommen, haben wir einen großen

Ausstellungs-Verkauf

veranstaltet und unsere Preise für fast alle Waren auf das niedrigste herabgesetzt. Schon seit langer Zeit haben wir uns bemüht, uns für dieses Ereignis gebührend vorzubereiten...

Wenn Sie nach Regina kommen, bringen Sie auch Ihre Familie mit. Wir haben für jeden etwas und Sie kaufen besser und zufriedener, wenn Sie die Kleidungsstücke, Schuhe usw. gleich anpassen.

Ihnen die beste und freundlichste Bedienung versichernd und Ihnen für Ihren Besuch schon im voraus bestens dankend, zeichnen wir.

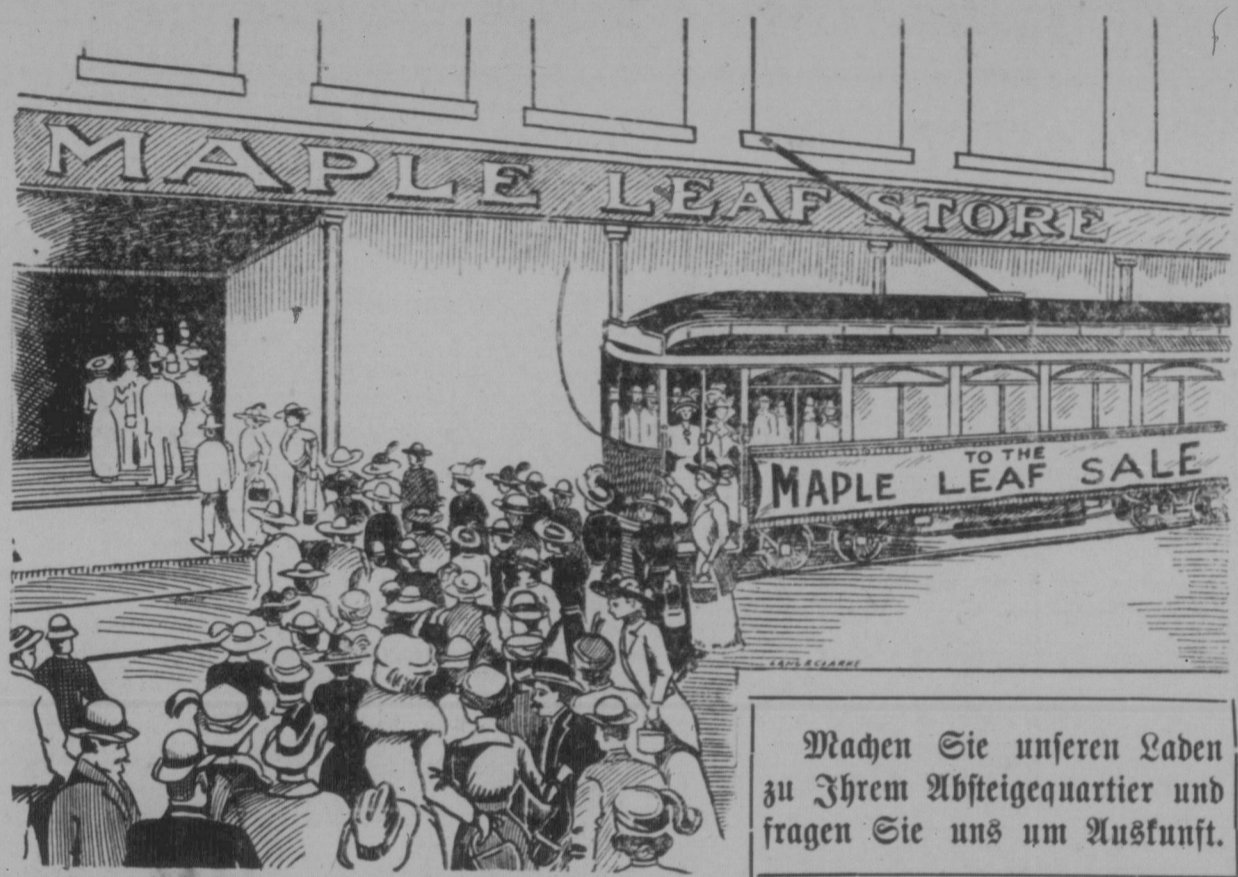
Bergl & Kusch

Ecke Halifax Str. u. 11. Ave.

Die Deutsche Firma Reginas

Ausstellungsbefucher! Willkommen bei Bergl & Kusch

Regina, Saskatchewan



Machen Sie unseren Laden zu Ihrem Absteigequartier und fragen Sie uns um Auskunft.



Deutsch-Canad. Provinzial-Verband von Saskatchewan

Deutsche Vereinigung von Saskatchewan und Umgegend.

Die nächste Monatsversammlung wird Sonntag, den 29. Juli, nachmittags 3 Uhr stattfinden. Diesmal war es Herr Paul Wittke, der uns berechtigt sein...

erscheinen. Nach der Versammlung gemütliches Zusammensein.

Ortsgruppe Dilsen.

Das diesjährige Sommerfest der Ortsgruppe Dilsen findet nicht auf der Farm von Herrn Matthias Gehl, sondern auf der Farm des Herrn Paul Seidler statt, und zwar Freitag, den 20. Juli. Alle Freunde und Bekannten werden hierdurch freundlichst eingeladen.

Regina und Umgegend

Interessante Gefangene in den Händen der Polizei

Trotzdem die R.M.M. Polizei jetzt keine regelrechten Polizeidienste verrichtet, so herrscht zur Zeit in den Barracken der Polizei doch eine gewisse Atmosphäre, die an vergangene alte Zeiten erinnert.

nehmen und ihre Gesichtszüge weisen darauf hin, daß sie gebildet sind und in ihrem Lande einen gewissen Einfluß gehabt haben mußten.

J. C. Bradshaw will wieder als Agg-Didat laufen

Garnet B. Webster, Wahlbeamter des Wahlkreises Cumberland, hat eine Proklamation erlassen, in welcher

der Nominationsstag für die Wahlmänner in Cumberland auf den 18. August festgelegt sind. Die Wahlen werden am 15. September stattfinden.

Hervorragende Bürger dieses Wahlkreises sind der Ansicht, daß Herr D. A. Hall, der Abgeordnete in der letzten Legislatur, als Kandidat wiedernominiert und gewählt werden würde.

Gerüchte sind jedoch im Umlauf, daß der frühere Abgeordnete J. C. Bradshaw, der während der letzten Wahl in Prince Albert so stark geschlagen wurde, den Sieg bei der Nominierung über einen anderen konservativen Kandidaten davonzutragen hofft und sich wieder als Kandidat in dieser Nebenwahl stellen wird.

Alle Wahrscheinlichkeit nach wird Herr Bradshaw, wenn es ihm gelingen sollte, die Nominierung zu bekommen, ebenso glänzend, oder vielleicht noch viel glänzender durchfallen als bei der letzten allgemeinen Provinzialwahl.

Fünf Wagonladungen Milch für Farmer

Als jetzt hat die Abteilung für Viehzucht und Landwirtschaft der Regierung der Provinz Saskatchewan an die Farmer Saskatchewan fünf Wagonladungen erfrischlicher Milch verteilt. Diese Milch wird sorgfältig ausgewählt und im Osten angeliefert worden.

Preise sind in diesem Jahre etwas höher. Milch kostete \$125 bis \$150 per Stück, und für gute, reinaraffinierte Milch muß man von \$250 aufwärts bezahlen.

In diesem Jahre hat die Abteilung eine Anzahl im Westen gegebene Kühe angeworben und ist bereit, dieselben an Farmer der Provinz zu den üblichen Bedingungen zu verkaufen.

Geschäftsübernahme

Diesmit zur gefälligen Kenntnisnahme, daß ich das

Fleischergeschäft

meines Vaters käuflich erworben habe und es in Zukunft selbst weiterführen werde. Ich habe bedeutende Verbesserungen vorgenommen, gute und moderne Maschinen eingerichtet, um erstklassige Würste herstellen zu können, und das Geschäft in jeder Weise verbessert.

H. Barenfänger jr.

1417 - 11. Avenue, Regina, Sask. - Phone 3809

Regierung Bestellungen für drei Hundert dieser Tiere eingelaufen, und es hat allen Anschein, als ob diese neue Einrichtung der Regierung von einem großen Erfolge begleitet werden würde.

Streiker bestraft und zur Arbeit gezwungen

Zweihundredig Kohlenarbeiter, die in den Kohlenminen Clevelands beschäftigt waren und wegen Weigerung der Geschäftsleitung ihnen eine Lohnerhöhung zu gewähren, einen Streik antraten, wurden vom Magistraten C. D. Duncan zu Geldstrafen von \$25.00 bis zu \$50.00 verurteilt und gezwungen, zur Arbeit zurückzukehren.

Farmerjunge aus Lajord vermisst

Vor einigen Tagen ist der vierzehnjährige Sohn des Obergewerks aus Lajord vermisst worden und konnte bis jetzt trotz des eifrigen Suchens der Provinzialpolizei nicht entdeckt werden.

Republikaner bringen Monarchisten in China schwere Niederlage bei Tien Tsin, 14. Juli. Das republikanische Hauptquartier berichtet, daß 3,000 Truppen unter Gene-

ral Chang Hsun, sich nach einem zweitägigen Kampfe den Republikanern im Tempel des Himmels ergeben haben. Chang Hsun hat nach der holländischen Behandlung der Hun-Truppen werden in der Stadt fortgesetzt.

Britische Soldaten verlieren ihr Leben

London, 14. Juli. Der britische Transportdampfer 'Armadale' ist von einem deutschen U-Boot torpediert und versenkt worden.

Chang Hsun in Peking eingeschlossen

London, 12. Juli. Peking ist von 60,000 republikanischen Truppen, die über 70 Geschütze verfügen, eingeschlossen, so berichtet der Korrespondent des 'Exchange Telegraph' von Tien Tsin.

Kauf zur Regina-Ausstellung

Entlaufen von 22-23

18. braune Stute, vier Jahre alt, kleiner weißer Streif am Gesicht, rechter Hinterfuß bis zum Knie weiß, Brand an rechter Hinterfüßler N.N. \$10.00 Finderlohn. Gef. Nachrichten erbeten an M. Kridel, Southey, Sask.

ral Chang Hsun, sich nach einem zweitägigen Kampfe den Republikanern im Tempel des Himmels ergeben haben. Chang Hsun hat nach der holländischen Behandlung der Hun-Truppen werden in der Stadt fortgesetzt.

Transportdampfer versenkt - Sechs britische Soldaten verlieren ihr Leben

London, 14. Juli. Der britische Transportdampfer 'Armadale' ist von einem deutschen U-Boot torpediert und versenkt worden.

Chang Hsun in Peking eingeschlossen London, 12. Juli. Peking ist von 60,000 republikanischen Truppen, die über 70 Geschütze verfügen, eingeschlossen, so berichtet der Korrespondent des 'Exchange Telegraph' von Tien Tsin.

Kauf zur Regina-Ausstellung

Entlaufen von 22-23

18. braune Stute, vier Jahre alt, kleiner weißer Streif am Gesicht, rechter Hinterfuß bis zum Knie weiß, Brand an rechter Hinterfüßler N.N. \$10.00 Finderlohn. Gef. Nachrichten erbeten an M. Kridel, Southey, Sask.

Junger Witwer, ist 35

Jahre alt, mit einem sieben Jahre alten Kinde, sucht zweites Weib mit einer Witwe bekannt zu werden, die eine Farm besitzt und der es darum zu tun ist, neben einem guten und soliden Ehegatten auch einen tüchtigen Arbeiter für ihre Farm zu bekommen.

Mann sucht Arbeit auf

Farm, bis es friert. Hat ein neun Jahre altes Mädchen, das er gerne behalten und zur nächsten Schule schicken will. Gef. Angebote erbeten an Box 77, Courier, Halifax Str., Regina.

Schweizer Uhrmacher

und Juwelier, 1824 Hamilton St., Regina, gegenüber dem Glasgow House. Reparaturen garantiert. Uhren zu verkaufen. Mögliche Preise. Bringen Sie uns Ihre alte Uhr zur Reparatur.

Suche Mann u. Frau

für Farm. Mann muß Erfahrung in Farmarbeit haben. Kinderlose Ehepaare bevorzugt. John Condon, Macrorie, Sask.

Gutes Haus in zentraler Lage

per sofort zu kaufen oder zu mieten gesucht. Haus muß modern sein und 5-6 Zimmer haben. Offerten erbeten unter Box 77, Courier.



Zur Ausstellung in Regina werden Sie sicher kommen, und wird es eine sehr gute und gelegene Zeit sein, uns zu besuchen und sich neue Gläser anzupassen oder die alten Gläser reparieren zu lassen. Treffen Sie eine Vereinbarung mit uns und können Sie prompt und zufriedenstellend bedienen.

A.G. ORCHARD

Erstklassiger Optiker. 1794 Hamilton Str., Regina, Sask. in Kellys Apotheke.

Advertisement for 'Alle diejenigen, die zur Ausstellung nach Regina kommen...' featuring 'Deutschen Apotheke' and 'W. Raffig, Regina, Sask.' with address and phone number.

Ausstellungs-Verkauf - im - Great West Laden

- beginnt -

Donnerstag 8.30 Uhr vormittags

Seit Jahren schon haben wir immer zu dieser Zeit einen großen Verkauf veranstaltet, um unseren Kunden, die zur Ausstellung nach Regina kommen, dienen zu können. In diesem Jahre machen wir auch keine Ausnahme und haben alles vorbereitet. Schon Monate lang haben wir uns auf dieses Ereignis vorbereitet und unvergleichliche Werte aufgestapelt, um Waren für einen außergewöhnlich niedrigen Preis verkaufen zu können. Minensucher haben nach guten Bargains gründlich gesucht und unsere Aeroplane haben auf die hohen Preise einen Ueberfall gemacht. Jetzt wird jeder Mann, jede Frau, jedes Mädchen und jeder Knabe imstande sein, etwas zu kaufen, was sie am notwendigsten brauchen, weil unsere Preise es auch dem Ärmsten erlauben, sich etwas anzuschaffen. — Es liegt jetzt nur noch an Ihnen, um zu kommen und von diesem glänzenden Bargainangebot Gebrauch zu machen. Warten Sie nicht, bis es zu spät ist oder bis die Auswahl kleiner wird. — Laden geschlossen am Mittwoch und wird am Donnerstag morgen punkt 8.30 wieder eröffnet werden.

Verkauf von 400 Duzend Kinderkleidern
Das gesamte Lager eines hervorragenden Fabrikanten abgekauft. Bestehend hauptsächlich aus Gingham, Druckattunen und Drills. Hübsche Stile, Moden und Farben. Für Alter von 3 bis 5 Jahren. Regulärer Preis \$1.25. Ausstellungs-Verkaufspreis:

29c

Middykleider für Mädchen
Gemacht aus weichem Satin Drill oder Leinwand. Blau oder rosa aufgeputzt. Regulärer Preis \$1.75. Ausstellungs-Verkaufspreis:

79c

Seidenkleider
Muster von Reisenden. Seltene und ausgefuchste Stile. Alle neu und modern. Hübsche Farben. Werte von \$25.00 bis \$40.00. **Halber Preis**

Weißer Kleider
Sieben erhalten eine Sendung von New York. Hübsche Modelle und neue Stile. Gemacht aus weichen Stoffe. Hübsch aufgeputzt. Regulär \$15.00. Ausstellungs-Verkaufspreis:

Verkauf von 600 Duzend Mädchenkleidern
Gemacht aus guten Stoffen, hübsche Muster, waschdicke Farben. Für Alter von 6 bis 14 Jahren. Regulärer Wert \$3.00. Ausstellungs-Verkaufspreis:

Frei!

Reisetaschen. Regulärer Preis \$5.00. Gänzlich frei weggegeben mit den ersten zehn Herrenanzügen, die wir verkaufen.

Middy-Anzüge
Die Hosen sind breitgestreift und von grauer Farbe. Röcke aus weißer Segeltuchleinwand. Regulär \$8.00. Ausstellungs-Verkaufspreis:

7.89

Herrenjoden, weiß, regulär 30c, für... 19c

99c

Overallschürzen für Mädchen
Waschdicke Druckattune, rosa und blau kariert. Größen für Alter von 6 bis 12 Jahren. Regulär 50c. Ausstellungs-Verkaufspreis:

Täglich frische Bargains.

Crepe de Chine Blusen
Neueste Stile. Gemacht aus reichen Seidenstoffen. Sandbaum, große Kragen. Regulär \$5.50. Ausstellungs-Verkaufspreis:

3.75

Seidene Strawatten, regulär 50c, jetzt 25c

Casimerejoden, regulär 75c, für... 45c

Waschdicke Strawatten, regulär 25c, 2 für... 25c

19c

Riesenverkauf von Herrenanzügen

\$3.49

Verkauf von Subbekleidung
\$15,000.00-Lager wird geräumt zu halben Preisen
Unser gesamtes Lager von Herren-, Damen- und Kinderschuh wird angesichts des befürchteten steigenden Marktes zu solch niedrigen Preisen verkauft und Sie sollten die Gelegenheit nicht verpassen, ein Paar Schuhe für den halben Preis des regulären Wertes zu kaufen.

Reguläre \$18.00 Herrenanzüge für **\$10.95**
Reguläre \$25.00 Herrenanzüge für **\$15.95**
Reguläre \$32.00 Herrenanzüge für **\$19.95**

Spezereiwaren
Royal Crown Zette, 35c, 6 Stück für 20c (Nur 12 Stück an einen Kunden.)
Sunlight Zette, 8c, 5 Stück für 35c
Dairy Butter, frisch, reg. 35c, jetzt 25c (Nur 2 Pfund an einen Kunden, und mit Bestellung von anderen Waren.)
Nestle's Milk, regulär 40c, jetzt 30c
St. Charles Milk, 2 für 30c, jetzt 2 für 25c
Domestic Tea, 1/2 Pfund 30c, für 25c
Nestle's Biscuits, 3 Pfund 30c, für 25c
Breadfruit Sardines, reg. 8c, jetzt 4 für 25c
Olmbergs, 30c, jetzt 25c
Biscuits, extra gute, per Pfd. \$1.25

Boile Hüsen
Spitzen und aufgeputzt. Regulär \$2.50 bis \$3.95. Ausstellungs-Verkaufspreis \$1.25

Boile Hüsen
Netze Blumenmuster. Waschdicke Farben. Reg. \$1.50. Ausstellungspreis... 75c

59c

Regenmäntel für Herren
Regulär \$8.00 bis \$12.00 schwarze Gummiregenmäntel, garantiert wasserdicht, für **\$4.95**
Regulärer \$9.00 Regenmantel, wasserdicht, für **\$5.95**
Reguläre \$18.00 Tweed Regenmäntel, garantiert wasserdicht, für **\$10.95**

20%

Seidene Strümpfe, verschiedene Farben, reg. 75c. Ausstellungspreis... 49c
Seidene Kniestrümpfe, Nur in braun, reg. 60c. Ausstellungspreis... 39c

Kinder-Strümpfe
Verschiedene Farben. Um zu räumen, per Paar... 15c

98c

Herrenhemden
scheint ein undenkbar niedriger Preis für solch hübsche doch werden wir für diesen Preis ungefähr 600 Stück verkaufen. Weiße und steife Manschetten. Regulärer Preis dieser Hemden \$1.50 bis \$1.75. Nur zwei Stück an einen Kunden.

Wo Dollars am weitesten reichen.

Knaben-Anzügen.

25c

Schwarze Strümpfe, gute Qualität. Reg. 40c. Ausstellungs-Verkaufspreis... 25c

49c
Seidene Herrenkappen
Ausgezeichnet für Autofahrer, Golfspieler, oder Sommerfrischer. Geeignet für Farmer. Regulär \$1.75.

Hauptquartier
Wir laden Sie höflich ein, von den vielen Bequemlichkeiten, die Ihnen dieser Laden bietet, Gebrauch zu machen. Alles ist vorbereitet worden, um den vielen Tausenden von Leuten, die während der nächsten Tage Regina besuchen werden, den Aufenthalt in unserem Laden so angenehm als nur möglich zu machen. Sie können Ihr Gepäck bei uns zurücklassen, unser Telefon gebrauchen und bei uns rauchen, wenn Sie müde sind. Wir wünschen, daß Sie sich bei uns wie zu Hause fühlen.
J. Schwarzfeld, Geschäftsführender Direktor.

Sporthüte für Damen
Sehr geeignet für diesen Sommer. Dach und Band in Seidenpoplin. Regulärer Wert \$2.50.

1.19

Herren-Kappen
Können zu jeder Zeit getragen werden. Netze Stile. Regulär \$1.25.

Strassenbahn für Ausstellungsgebäude von unserer Türe aus.

THE GREAT WEST STORES CO
1915 South Railway Straße, Regina.

Gegenüber Union Bahnhof.

Feine Damenhüte
In den neuesten Stilen und Moden. Auswahl von 25 verschiedenen Formen und Farben. Regulärer Wert bis \$7.00.

